

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949.

SÉANCE DU 16 DÉCEMBRE 1948.

Proposition de loi appelant les femmes à participer sans délai aux élections législatives.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La mise en application tardive de la loi du 27 mars 1948 est justifiée par la longueur excessive des délais prévus pour la revision des listes électorales. Mais ces délais peuvent, moyennant quelque zèle et quelque bonne volonté, être abrégés.

Dans l'intervalle, au cas de consultation électorale, les femmes se trouveraient écartées du scrutin.

Il en résulte que, si le Parlement devait être dissous, les élections se feraient sous le régime ancien, que la signification en serait contestée et qu'elles devraient, en fait, être recommencées lorsque les listes électorales comprenant les femmes seraient établies. L'expérience prouve que le recours fréquent aux élections est désastreux pour la démocratie représentative.

Aussi nombre de bons esprits souhaitent-ils qu'une dissolution venant à se produire, des mesures soient prises pour éviter que les élections se fassent à l'exclusion du vote féminin, alors que la plénitude des droits de citoyen vient d'être reconnue à la femme à la quasi unanimité des deux Chambres.

Il convient donc d'accélérer la revision des listes électorales qui doivent être dressées en application de la loi du 27 mars 1948 et de chercher une solution pour la période transitoire. En dépit des objections faites à l'utilisation des listes électorales communales, cette dernière formule est celle qui se rapproche le plus du système de la loi du 27 mars.

Nous avons l'honneur de proposer aux suffrages de la Haute Assemblée le texte ci-après, qui s'inspire de ces considérations, et de suggérer que l'urgence soit décrétée pour l'examen de notre proposition.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1948-1949.

VERGADERING VAN 16 DECEMBER 1948.

Wetsvoorstel waarbij de vrouwen geroepen worden zonder verwijl aan de wetgevende verkiezingen deel te nemen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De late inwerkingtreding der wet van 27 Maart 1948 wordt verklaard door de overdreven duur der termijnen voor de herziening der kiezerslijsten. Doch met wat vlijt en wat goede wil kunnen die termijnen ingekort worden.

Inmiddels zouden de vrouwen in geval van verkiezing, van de stembus verwijderd blijven.

Daaruit volgt dat, indien het Parlement zou ontbonden worden, de verkiezingen onder het oude regime zouden gehouden, de betekenis er van zou betwist worden en dat zij, in feite zouden moeten herbegonnen worden wanneer de kiezerslijsten met opgave van de vrouwen zouden opgemaakt zijn. De ondervinding leert dat veelvuldige toevlucht tot verkiezingen noodlottig is voor de vertegenwoordigende democratie.

Talrijke knappegeesten wensen dan ook dat indien een ontbinding zou voorkomen, maatregelen zouden genomen worden om te vermijden dat de verkiezingen zouden gehouden worden met uitsluiting van het vrouwenstemrecht, terwijl de twee Kamers onlangs haast eenparig de volle burgerrechten aan de vrouw hebben verleend.

Het is derhalve gepast de herziening te bespoedigen van de kiezerslijsten die ter uitvoering van de wet van 27 Maart 1948 dienen opgemaakt en een oplossing te zoeken voor het overgangstijdsperk. In spijt van de bezwaren geopperd tegen de benutting van de lijsten der gemeentekiezers, benadert deze laatste formule het dichtst het stelsel der wet van 27 Maart.

Wij hebben de eer aan de stemming van de Hoge Vergadering de volgende tekst voor te leggen, die berust op de voorgaande beschouwingen, en in overweging te geven dat tot dringende behandeling zou besloten worden voor het onderzoek van ons voorstel.

En tant qu'elle étend aux élections législatives, même à titre transitoire, le droit de vote des femmes inscrites sur les listes électorales communales, il va de soi que la proposition doit, pour être adoptée, recueillir les deux tiers des suffrages.

A. BUISSERET.

Proposition de loi appelant les femmes à participer sans délai aux élections législatives.

ARTICLE PREMIER.

L'alinéa 1^{er} de l'article 3 de la loi du 27 mars 1948 attribuant le droit de vote aux femmes pour les Chambres législatives est remplacé par la disposition suivante :

« La revision des listes électorales sera terminée le 28 février 1949. »

ART. 2.

Si des élections pour la Chambre des Représentants ou le Sénat ont lieu avant que la revision des listes électorales soit terminée, sont admises au vote, par dérogation à l'article 2 de la dite loi, les femmes inscrites sur les listes électorales communales, à l'exception de celles qui sont devenues Belges par le mariage ou la naturalisation ordinaire.

Les dispositions nécessaires seront prises par arrêté royal pour que ces dernières ne soient pas admises au scrutin.

A. BUISSERET,
G. CISELET,
O. DIERCKX,
R. GILLON.

In zover het, zelfs als overgangsmaatregel, het stemrecht van de vrouwen ingeschreven op de lijsten der gemeentekiezers uitbreidt tot wetgevende verkiezingen, spreekt het van zelf dat het voorstel, om aangenomen te worden, twee derde der stemmen moet verwerven.

Wetvoorstel waarbij de vrouwen geroepen worden zonder verwijl aan de wetgevende verkiezingen deel te nemen.

EERSTE ARTIKEL

De 1^{ste} alinea van artikel 3 der wet van 27 Maart 1948 waarbij stemrecht voor de Wetgevende Kamers aan de vrouwen wordt verleend, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De herziening der kiezerslijsten eindigt op 28 Februari 1949 ».

ART. 2

Indien er verkiezingen voor de Kamer der Volksvertegenwoordigers of de Senaat plaats hebben vóór dat de herziening der kiezerslijsten beëindigd is, worden, in afwijking van artikel 2 van bedoelde wet, tot de stemming toegelaten de vrouwen die op de gemeentelijke kiezerslijsten zijn ingeschreven, met uitzondering van die welke Belg geworden zijn door huwelijk of door gewone naturalisatie.

Bij koninklijk besluit worden de nodige maatregelen getroffen, om laatstgenoemden niet tot de stemming toe te laten.